

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

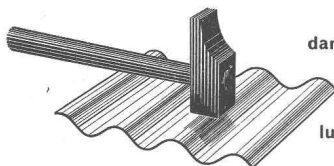
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*SEULE UNE QUALITÉ IRREPROCHABLE  
GARANTIT LE SUCCÈS*

résistance aux intempéries, chocs



dans les dimensions désirées

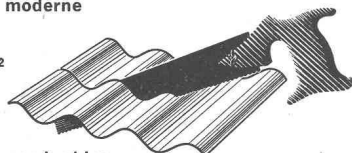
lumière diffuse et répartie

translucidité, 92 %

dans toutes les ondulations courantes

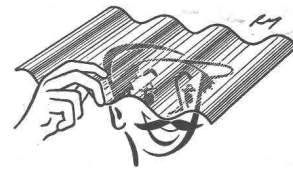
atmosphère gaie, moderne

légèreté, 2,2 kg au m<sup>2</sup>



des applications innombrables

pose extrêmement facilitée



Le SCOBALIT ONDULÉ, matériau nouveau, est le fruit de cinq années de recherches et de perfectionnements dans le domaine synthétique...

Fabriqué en Suisse depuis 1950, le panneau translucide SCOBALIT ONDULÉ vient en tête de tous les produits analogues...

Epruvé par les spécialistes de la construction, il est fabriqué — sous licence suisse — dans sept pays d'Europe...

Ses propriétés et avantages exclusifs expliquent l'énorme demande de 1955, qui atteignit près de 300 000 m<sup>2</sup> en Europe centrale et occidentale...

SCOBALIT AG ZÜRICH  
PREMIER FABRICANT DES PLAQUES TRANSLUCIDES EN EUROPE

CONSULTEZ NOS COLLABORATEURS

Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., Lausanne et succ.  
P. Molinari & Cl. S. A., Lugano  
Glas & Spiegel AG., Basel

applications innombrables:

VERRIÈRES  
FAUX-PLAFONDS  
BALCONS  
MARQUISES

PUBLICITÉ LUMINEUSE  
PAROIS DE SÉPARATION  
BAIES LATÉRALES  
ETC.

PRODUIT

well  
scobalith

SUISSE

☎ (051) 27 27 10  
☎ (051) 25 26 99

# Transporteurs

à racloirs  
à bande  
à plateaux  
à vis  
à rouleaux  
à benne

etc.

Elévateurs de toutes sortes

Usines Métallurgiques Oehler & Cie S. A.

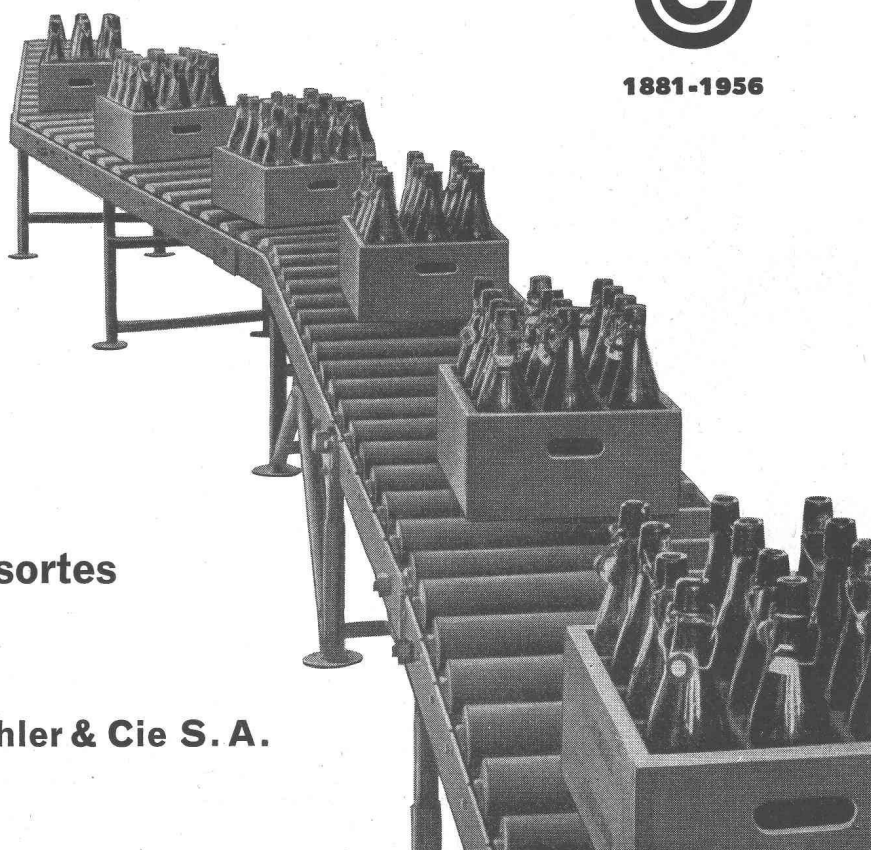
A A R A U

Tél. (064) 2 25 22

75 ans



1881-1956



# **ACROW**

**BANGERTER LYSS**

## **Le coffrage en acier ACROW-WALLFORM**

**UTILISÉ COMME COFFRAGE GLISSANT,  
GRIMPANT OU PLEIN**

**RÉSISTANT — ADAPTATION FACILE**

## **ACROW**

**MÈNE LA LUTTE  
CONTRE LE  
GASPILLAGE  
DU BOIS**

---

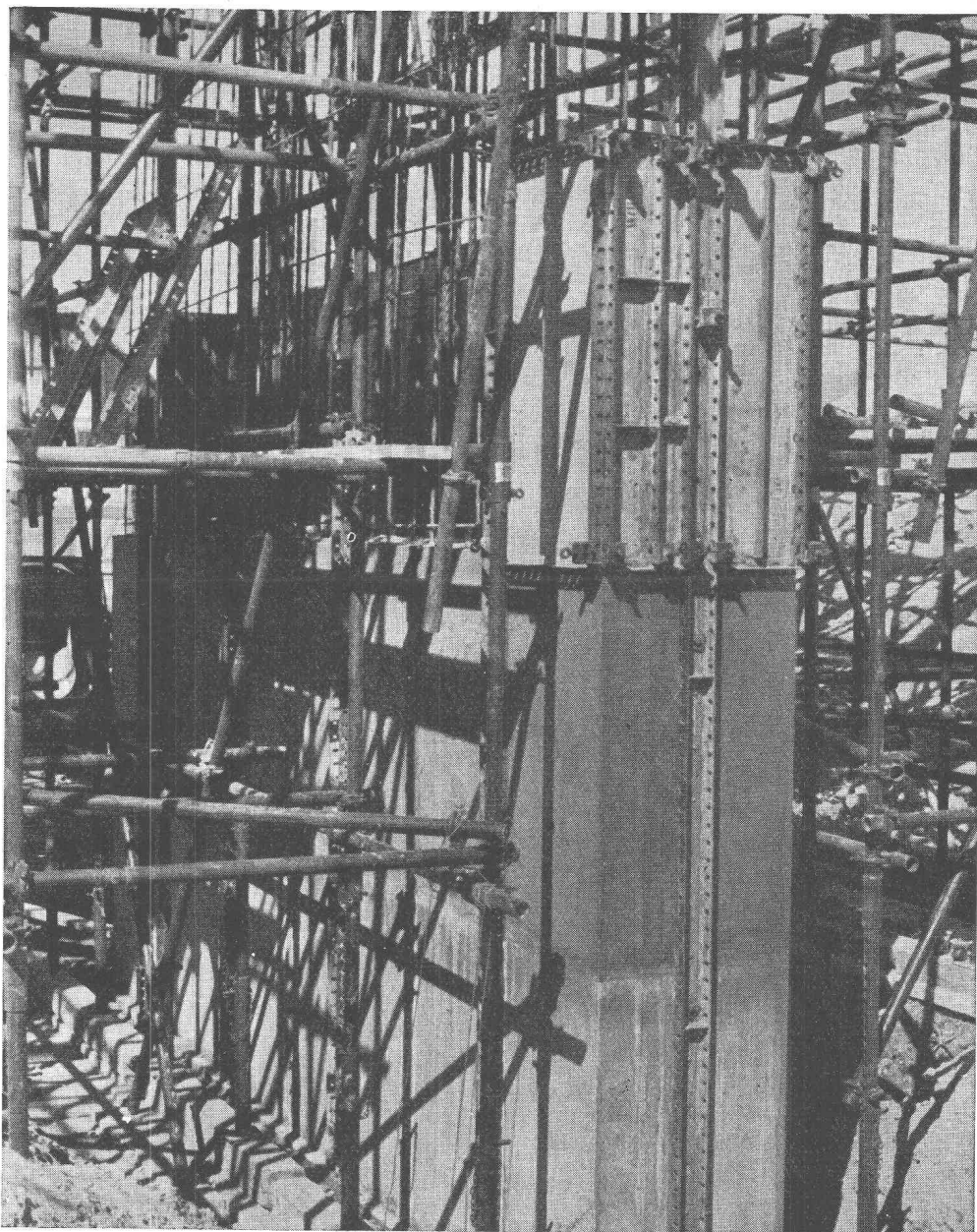
**DEMANDEZ SANS  
ENGAGEMENT :**

**PROSPECTUS**

**VISITE DU  
REPRÉSENTANT**

**DÉMONSTRATION  
GRATUITE**

**PLANS DE  
COFFRAGE  
POUR VOS  
PROJETS**

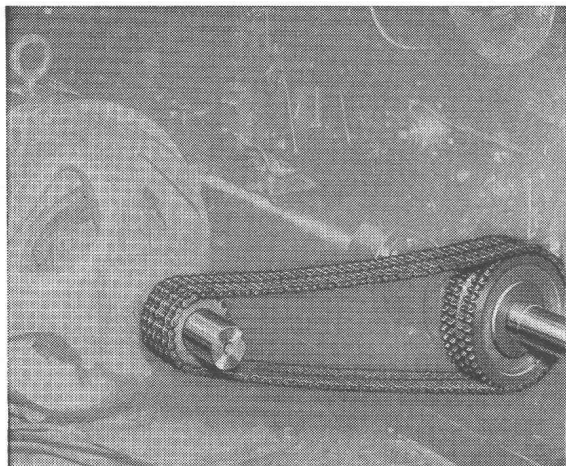


**A. BANGERTER & CIE SA LYSS ☎ 032 84123**

**Dép. outillage pour la construction    Fabrique de produits en ciment**

## Les transmissions **RENOLD**

complètes et normalisées



Durabilité - Sécurité - Marche souple

Entr'axes rapprochés - Largeurs minimales - Rendement élevé

En stock chez

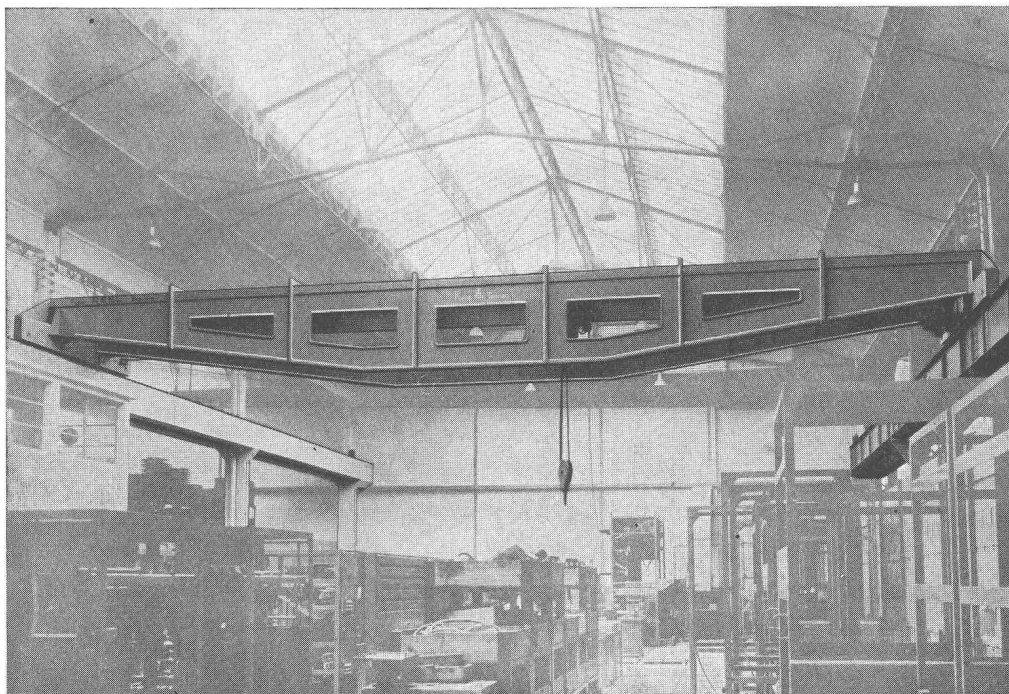
**W. EMIL KUNZ - ZURICH 27**

Gothardstr. 21 - Tél. (051) 27 30 57



- Assurances Accidents
- Responsabilité civile
- Automobiles, Casco,
- Vol et Cautionnements

- Assurances de garantie  
pour entrepreneurs



Pont roulant type RÉEL breveté (licence Ferrand & Frantz, Lyon), très esthétique.  
Construction exclusive pour la Suisse par

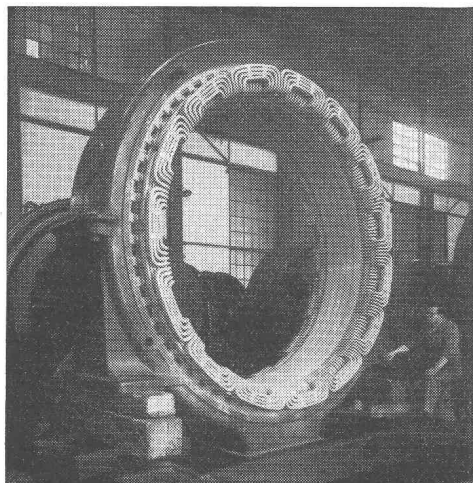
**ZWAHLEN & MAYR S. A.**  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
**LAUSANNE**



# GIOVANOLA FRÈRES S.A. MONTHEY

*ateliers de constructions métalliques et mécaniques*

PONT - CHARPENTES - CONDUITES FORCÉES - CHAUDRONNERIE - APPAREILS POUR L'INDUSTRIE  
CHIMIQUE - TÉLÉ-SIÈGES ET TÉLÉ-SKIS



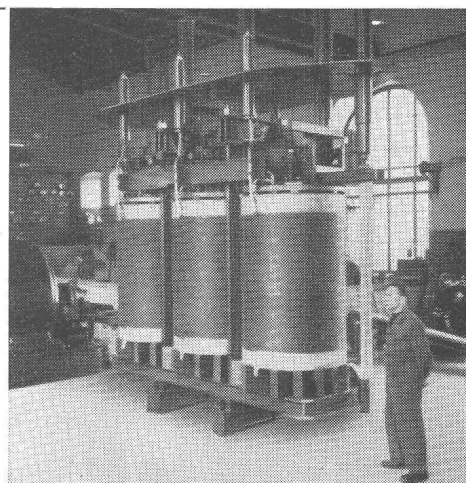
## Spälti fils & Cie

VEVEY ZÜRICH  
Tél. (021) 5 19 91 VEVEY Tél. (051) 42 16 06

Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.

Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.

← Bobinages exécutés →  
par nos ateliers de Vevey,  
puis remontés sur les machines en usines des clients.



# reymond

## Ateliers de photogravure

19, Avenue Vinet LAUSANNE Tél. 24 69 61

..... à votre service pour l'exécution parfaite et rapide de vos

# clichés

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES

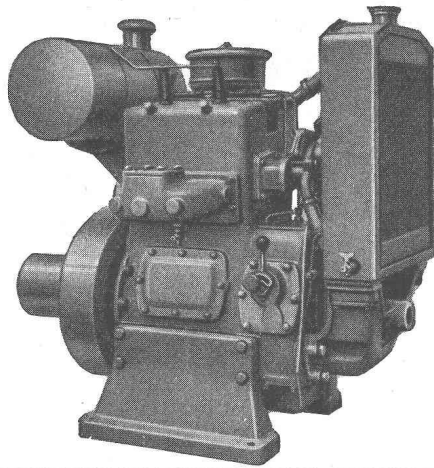
## TURUVANNI S.A.

LAUSANNE, 10-12 BOUL<sup>D</sup> DE GRANCY

TEL. 26 32 73



VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ



Le spécialiste lui donne la préférence...

**MOTEUR DIESEL** de qualité supérieure 8-25 CV

**SMM**  
USTER

stationnaire et mobile — robuste et économique

■ PRIX FAVORABLES — LIVRAISON RAPIDE ■

Demandez nos propositions et la visite non obligatoire de notre représentant

**Fabrique de Broches, Moteurs et Machines S. A.**  
**USTER-Zurich** Tél. (051) 96 91 23

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S.A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement

**TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES - BRIQUES ÉMAILLÉES**

Visitez notre exposition permanente Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9. (Entrée libre)

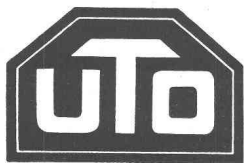
## L'Exposition permanente de la Construction

LAUSANNE, Place de la Gare 12 — Tél. 23 79 29

**vous renseigne sur les nouveautés dans la construction**

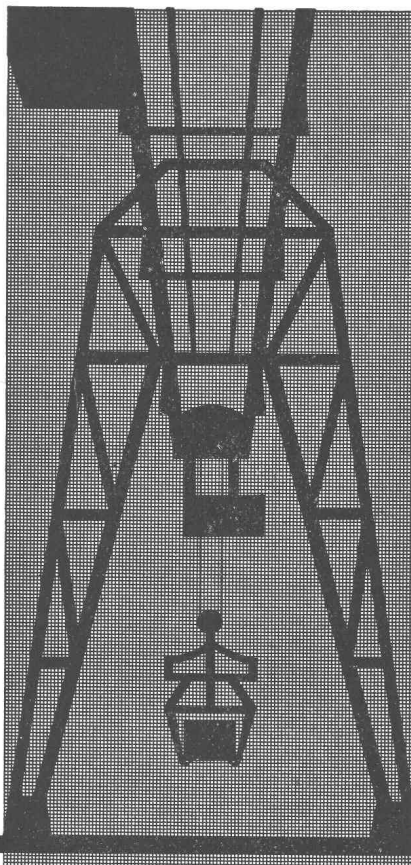
ENTRÉE LIBRE

150 EXPOSANTS



**Ponts-roulants**

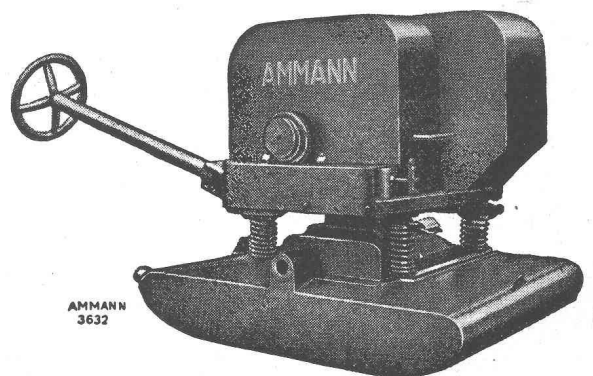
**Palans**



Tel. (051) 52 53 10

Fabrique d'Ascenseurs Schindler et de Ponts-roulants Uto SA, Zurich 48

## VIBRO-DAMEUSE



**pour la compaction rapide  
et rationnelle du sol**

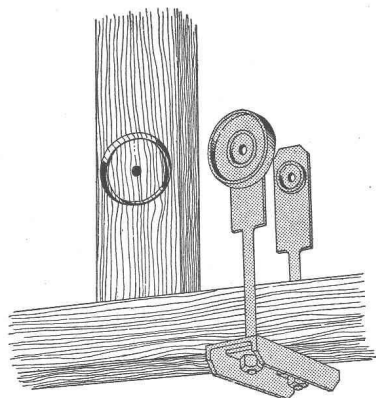
Type 5: poids 600 kg; moteur à essence, 6 CV  
Type 10: poids 1600 kg; moteur Diesel, 10 CV

**U. AMMANN**

Ateliers de Construction S.A.

**LANGENTHAL**

Tél. (063) 2 27 02



Demi-anneaux  
Assemblage de charpente en bols et fer

## R. RIGLING & Co.

Constructions en bois

Anneaux de charpente

et

Demi-anneaux

système Rigling

Zurich - Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

Téléphone (051) 46 82 25

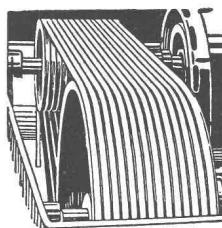


**OTTO FISCHER SA**  
**ZURICH 5**

SIHLQUAI 125 TÉL. (051) 42 33 11

*Articles  
électrotechniques  
en gros*

## COURROIES TRAPÉZOÏDALES



Poulies à gorges

Courroies de transmission  
en cuir et caoutchouc

Rubans transporteurs

Agrafes pour courroies

Articles techniques

**ADOLF SCHLATTER S. A., ZURICH**

Stampfenbachstrasse 73 Tél. (051) 26 17 86

**BRUN**

## COMPRESSEURS MOBILES

avec moteurs Diesel Deutz  
refroidis par air ou avec  
moteurs électriques (pour  
buts industriels)

Rendement effectif  
2,2 / 3 / 4,5 m<sup>3</sup>/min.

Modèles plus puissants  
stationnaires de 6 et 9 m<sup>3</sup>/min.

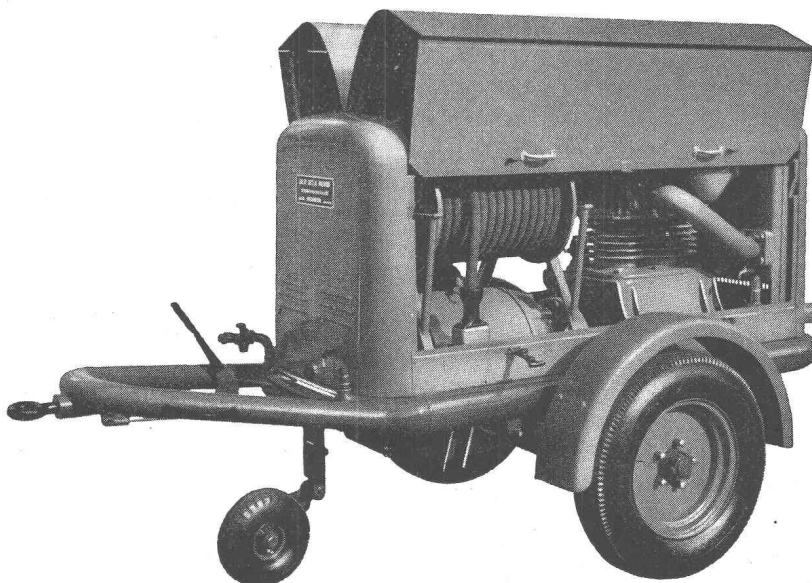
Demandez des offres

**BRUN & C<sup>IE</sup> S. A.**

**NEBIKON/LU**

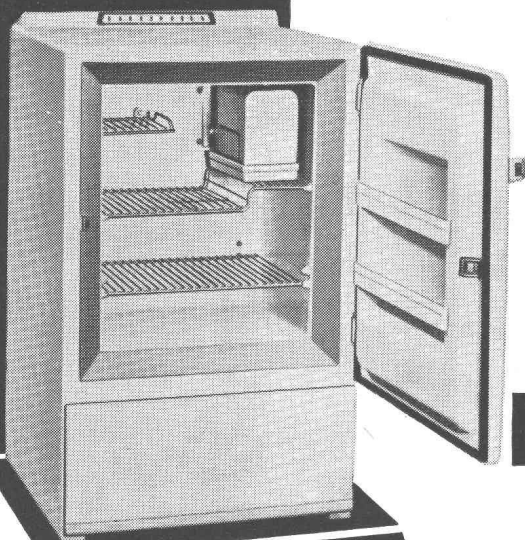
Tél. (062) 951 12

Suisse romande tél. (021) 226794  
Lausanne Esc. Gd Pont 5





# Sur une base solide



**10 ANS DE  
GARANTIE**  
sur l'élément réfrigérateur

depuis plus de 30 ans!  
C'est pourquoi la fameuse

## GARANTIE DE QUALITÉ

accordée sur l'élément réfrigérateur  
ELECTROLUX n'est pas une vaine  
promesse. En plus

## DES PRIX VRAIMENT AVANTAGEUX

pour chacun des 12 modèles

# ELECTROLUX

Veuillez nous demander une offre  
sans engagement

## ELECTROLUX SA ZURICH

Badenerstr. 587 Tél. (051) 52 22 00

# SULZER

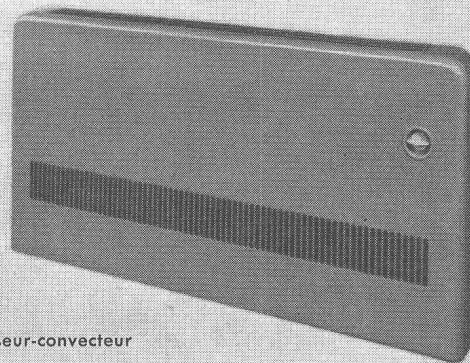
## Climatiseur-convecteur

Alimenté par la centrale de conditionnement, le climatiseur-convecteur chauffe, rafraîchit et aère, suivant les besoins, le local où il est installé, permettant ainsi le conditionnement individuel dans les bureaux, bâtiments administratifs, hôtels, hôpitaux, etc.

Sa construction est le résultat de longues études et des expériences que nous avons faites dans de nombreuses installations.

**Sulzer Frères, Société Anonyme**  
**Section de chauffage et ventilation, Winterthur**

84800



Climatiseur-convecteur



Climatiseur-convecteur encastré